

#5F6036B



Air Swimmers[®]
extreme

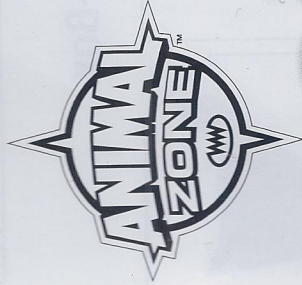
**BALEIA
ASSASSINA
GIGANTE E
VOADORA**



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

* Depósito de hélio não incluído.

#5F6036B



Air Swimmers[®]
extreme

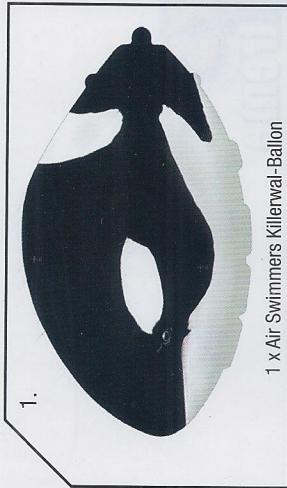
**GIGANTISCHER
FLIEGENDER
KILLERWAL**



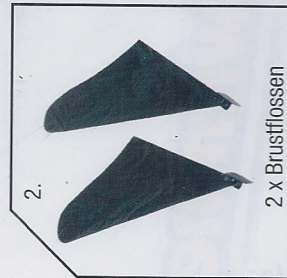
BAU-UND BETRIEBSANLEITUNG

* Heliumtank nicht enthalten.

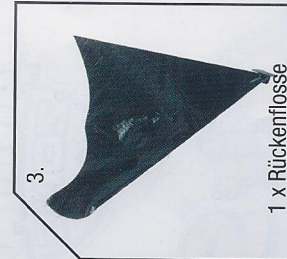
Inhalt der Air Swimmers Killerwal-Box



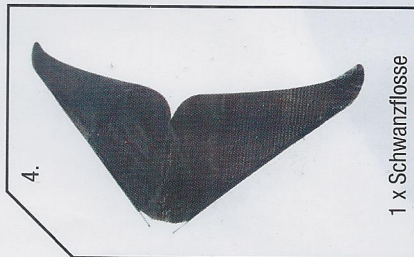
1 x Air Swimmers Killerwal-Ballon



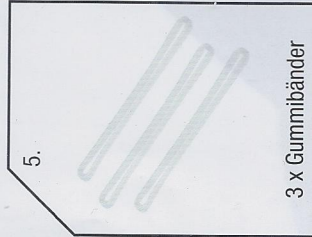
2 x Brustflossen



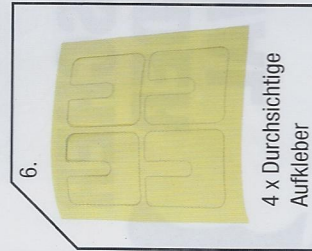
1 x Rückenflosse



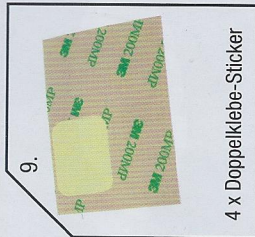
1 x Schwanzflosse



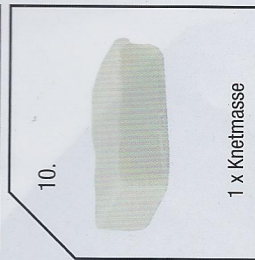
3 x Gummibänder



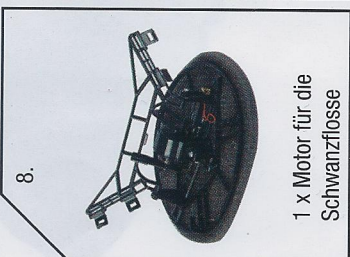
4 x Durchsichtige Aufkleber



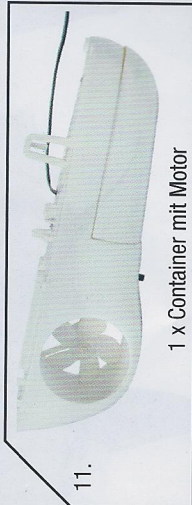
4 x Doppelklebe-Sticker



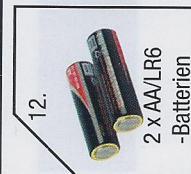
1 x Knetmasse



1 x Motor für die Schwanzflosse



1 x Container mit Motor



2 x AA/LR6 -Batterien



1 x AAA/LR03 -Batterie



1 x Behälter für die Knetmasse

Enthaltene Ersatzteile:

1 x Gummibänder

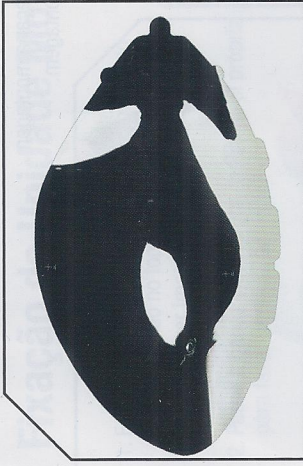
Zusätzlich benötigtes Werkzeug: kleiner Kreuzschraubenzieher

WICHTIG: ES MUSS VOR DER MONTAGE GELESEN WERDEN. DIESER PRODUKT SOLLTE NUR IN HAUSE VERWENDET WERDEN.

Enfüllung mit Helium

Für das Enfüllen des Air Swimmer zu Hause, können Sie eine Heliumflasche aus Ihrer Toys "R" Us kaufen. Im Gegenteil, Sie können es auch in den meisten Spielzeuggeschäften oder Floristen kaufen.

NOTA: Empfehlen wir Ihnen, einen Erwachsenen zu helfen, das Helium in die Flasche zu füllen. Vor der Verwendung der Heliumflasche, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch. Wir empfehlen, dass Sie zwei Personen zur Ausführung der Montage beschreiben.



1. Für das Enfüllen des Air Swimmer mit Helium, strecken Sie den Air Swimmer (1) auf den Boden und stecken Sie den Mund der Flasche in das Ventil der Heliumflasche an der Rückseite des Balls.



2. Lassen Sie das Helium langsam in den Ball fließen, bis der Ball aufgeht, und erhöhen Sie dann allmählich das Helium, bis der Ball voll ist. Hinweis: Nicht zu schnell füllen. Das Ventil des Balls muss nicht geschlossen werden, nachdem das Helium gefüllt ist.

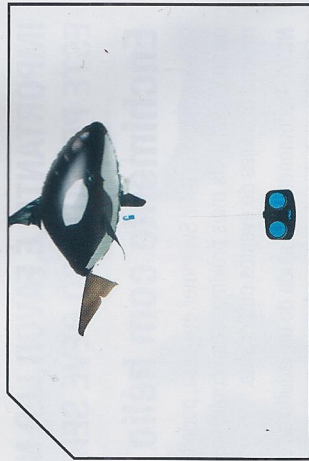
NOTA: Nach einigen Tagen, wenn Sie eine Sensation haben, dass der Air Swimmer etwas an Auftrieb verliert, ist das Helium wahrscheinlich vollständig aufgefüllt. Nach dem Auffüllen des Balls, muss das Helium vollständig entleert werden, bevor es wieder aufgefüllt werden kann.

Für das Entleeren des Air Swimmer, stecken Sie eine dünne Nadel (Durchmesser maximal 6mm) in das Ventil, das mindestens 18 cm entfernt ist von den oberen Ventilen.

Aviso: Nicht einatmen. Verwenden Sie nur in gut belüfteten Räumen. Verwenden Sie niemals Helium in geschlossenen Räumen. Das Helium kann zu Erstickungsgefahr führen. Achten Sie darauf, das Helium vollständig zu entleeren.

Aviso: NICHT ENFÜLLEN MIT HELIUM.

Enfüllen Sie nur mit Helium. Verwenden Sie keine anderen Gasarten. Verwenden Sie keine anderen Geräte zum Enfüllen, wie z.B. Pumpen.



Pode armazenar os Air Swimmers ligando o gancho na extremidade do controle remoto (7) a uma das argolas no fundo do Air Swimmer.

Montagem do Seu Air Swimmer

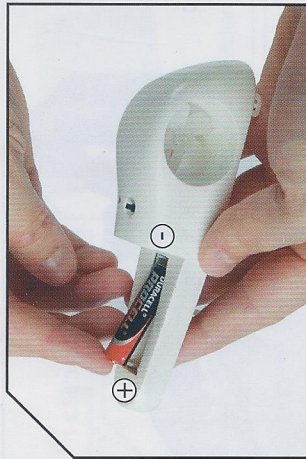
Após o enchimento do balão do Air Swimmer, pode-se começar a montagem. Recomenda-se que sejam duas pessoas a executar esta montagem.

Inserção das pilhas:

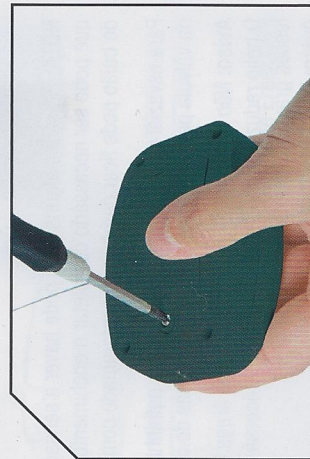
Haste de acompanhamento

A haste de acompanhamento (11) necessita de 1 x pilha AAA/LR03 (13).

1. Desapertar a tampa da pilha usando uma chave de parafusos de estrela.



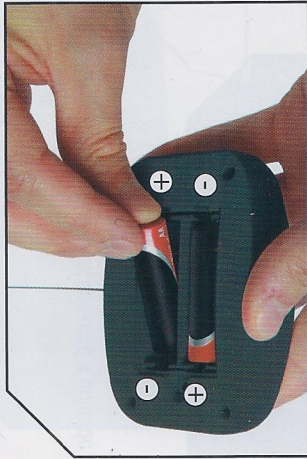
2. Inserir a pilha de acordo com a polaridade apresentada. Aparafusar a tampa da pilha de novo no lugar.



Controle Remoto

O controle remoto (7) necessita de 2 x pilha AA/LR6

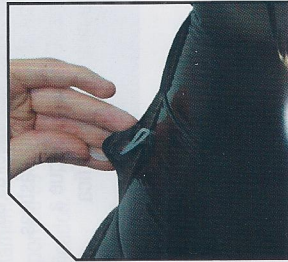
1. Desapertar a tampa da pilha usando uma chave de parafusos de estrela.



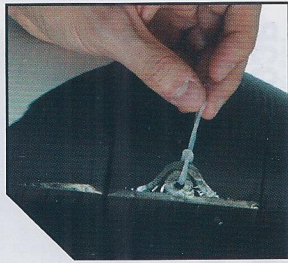
2. Inserir a pilha de acordo com a polaridade apresentada. Aparafusar a tampa da pilha de novo no lugar.

Fixação da Unidade Motriz de Cauda

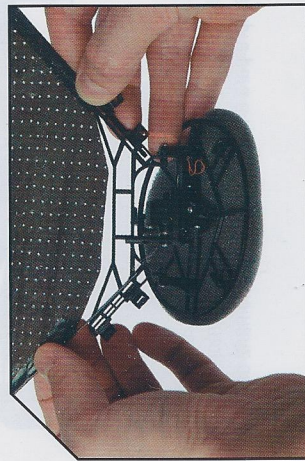
1. Enfie uma das faixas elásticas (5) através do orifício situado no topo da rectangular do Air Swimmer (ver imagem).



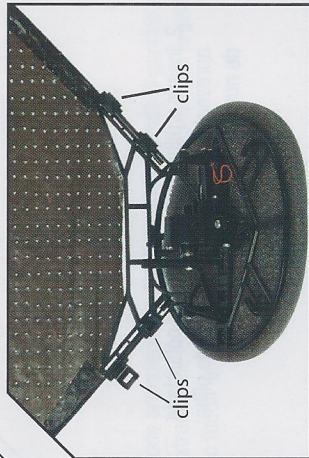
2. Passe a banda elástica por dentro de si própria para fazer um laço.



3. Passe duas outras bandas elásticas através do orifício situado sob o Air Swimmer da mesma forma. (Ambos através do mesmo orifício, conforme a imagem).



4. Prender a barbatana caudal (4) à unidade motriz da cauda (8) encaixando as varetas nas calhas da unidade motriz da cauda conforme apresentado.



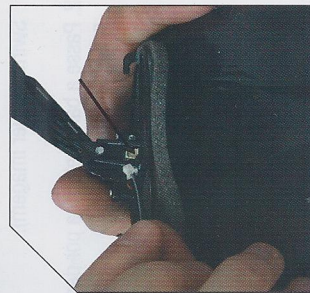
6. Instale a unidade motriz da cauda (8) nas traseiras do balão do Air Swimmer e prenda as três faixas elásticas aos ganchos da unidade motriz. Certifique-se que a tomada de ligação da unidade motriz da cauda fica virada para baixo.

Fixação da haste de acompanhamento

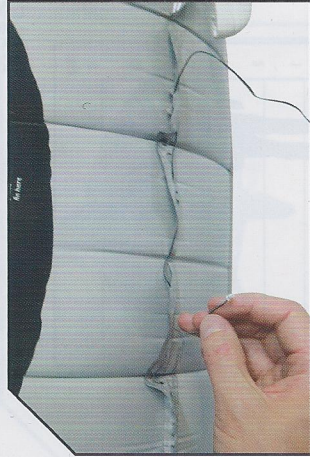
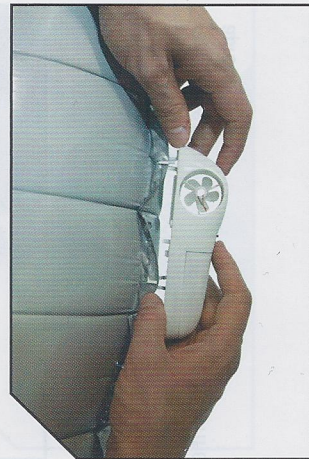


2. Certifique-se de que os ganchos estão presos como se mostra. A frente do suspensor (a ventoinha deve estar sempre para a frente), mais perto do nariz do Air Swimmer.

5. Dobre os grampos de fixação sobre a unidade motriz da cauda para a fixar.



1. Ligue o trilho do suspensor aerodinâmico (11) prendendo os ganchos através dos orifícios do lado de baixo do Air Swimmer, à frente.



3. Introduzir o fio eléctrico da haste de acompanhamento através dos suportes de cabos por baixo do balão Air Swimmer.



4. Ligar o fio eléctrico à unidade motriz da cauda conforme apresentado.

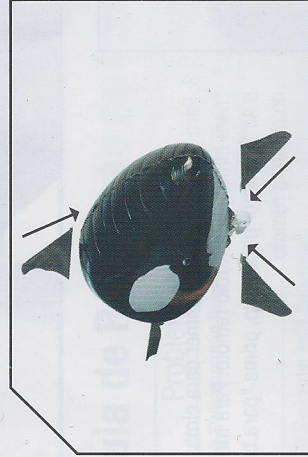
Nota: Verificar se o fio eléctrico está correctamente orientado para a unidade motriz da cauda, porque os pinos desta podem entorlar-se e ficar danificados.

Fixação das barbatanas

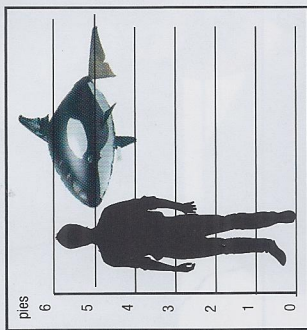
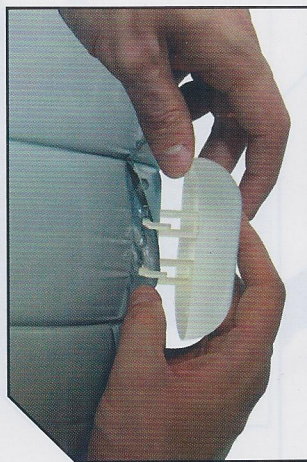


1. Retirar o revestimento das almofadas autocolantes dupla face (9). Fixar todas as barbatanas no seu lugar no balão Air Swimmer (com a indicação "place fin here"), conforme apresentado.

2. Colocar tiras autocolantes transparentes (6) sobre as abas das barbatanas para segurar.



Ligar o Suporte do Lastro



1. Ligue o suporte do lastro (14) aos orifícios que se encontram na parte de baixo do Air Swimmer, atrás. Adicione pequenos pedaços de lastro (10) até que o Air Swimmer flutue aproximadamente a 5 pés (1,5m), sem subir nem descer. Se começar a descer remova algum do lastro.

NOTA: O suporte do lastro pode não precisar de ser usado, se o Air Swimmer flutuar aproximadamente a 5 pés (1,5m) antes do suporte do lastro ser colocado. Isto depende da altitude a que se encontra.

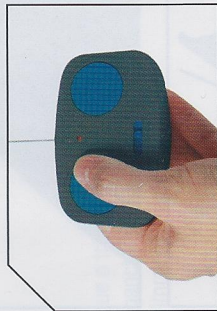
Pilotar o Seu Air Swimmer

Ao pilotar o seu Air Swimmer:

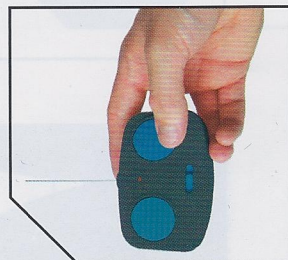
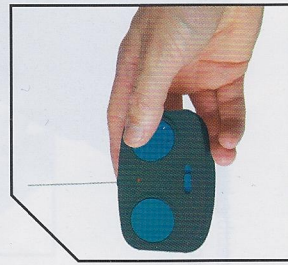
1. Escolher locais dentro de casa e sem correntes de ar. Evitar aparelhos de ar condicionado e ventoinhas eléctricas que possam afectar o voo e a pilotagem.
2. Não devem existir lâmpadas, candeeiros, chamas descobertas ou outros elementos que possam danificar o Air Swimmer.
3. Recomenda-se a utilização de espaços amplos, superiores a 3,4m de comprimento x 5m de largura x 2,4m de altura.
4. Desligar sempre tanto a haste como o comando após a utilização.



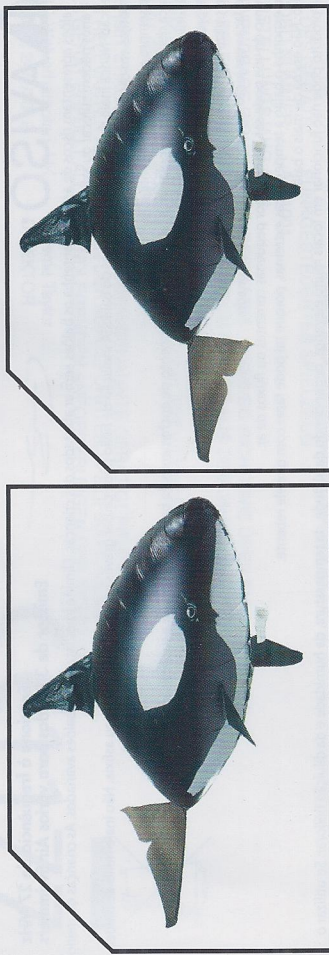
1. Colocar o interruptor em "ON" na haste de acompanhamento (1).



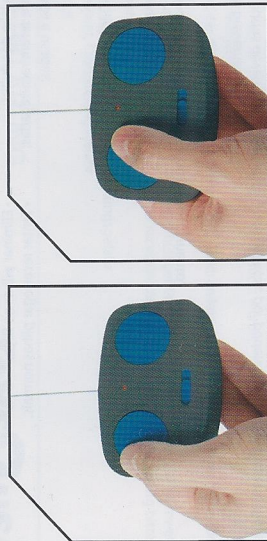
2. Para activar o controlador, premir qualquer botão da unidade.



3. Para moveres o Air Swimmer para cima, prime "para cima" no controlo remoto. Para moveres o Air Swimmer para baixo, prime "para baixo" no controlo remoto.



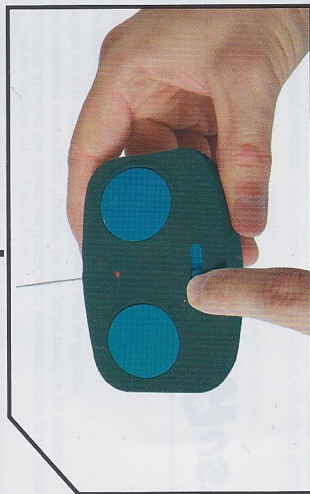
4. Para fazeres o teu Air Swimmer mover-se, precisas de mover a cauda para cima e para baixo, premindo para cima, para baixo, para cima, para baixo, num ritmo constante. Experimenta com ritmos mais rápidos e mais lentos para encontrares a melhor velocidade.



3. Para virar a cauda do Air Swimmer para a esquerda, premir esquerda no telecomando. Para virar a cauda para a direita, premir direita no telecomando.

Por favor, repara: Não podes virar e fazer o teu Air Swimmer nadar para a frente ao mesmo tempo.

Mudar a frequência do canal



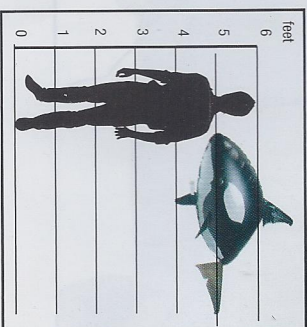
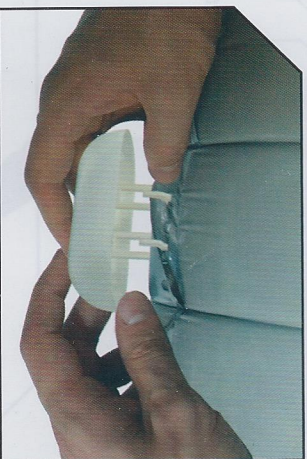
1. Para fazer voar mais do que um Air Swimmer em estreita proximidade, cada um deles precisa de ser mudado para um canal diferente. Para fazer isto, deve colocar-se o interruptor do controlo manual na posição A, B ou C e depois ligar o interruptor de energia do Air Swimmer. Emparelhe o sinal de transmissão apontando o controlo manual em direcção ao suporte. Ligará automaticamente à banda escolhida.

Por favor, repare: Não precisa de completar esta instrução se não tiver mais do que um Air Swimmer a flutuar em estreita proximidade.

Guia de Resolução de Problemas

Problema	Causa	Solução
O Air Swimmer não flutua.	Falta hélio ou há demasiada pasta aderente no recipiente da haste.	Reabastecer com hélio ou retirar pasta aderente até o Air Swimmer flutuar a cerca de 1,5m de altura.
O Air Swimmer está demasiado leve e bate no tecto.	O Air Swimmer está demasiado leve e necessita de lastro.	Tente adicionar pasta aderente no recipiente da haste.
A cauda ou a haste não funcionam.	Pilhas fracas.	Substituir as pilhas no telecomando e/ou haste de acompanhamento.

Befestigung des Behälters für die Knetmasse



1. Befestigen Sie den Behälter für die Knetmasse (14) an den Öffnungen an der hinteren Unterseite des Air Swimmers. Fügen Sie kleine Mengen Knetmasse (10) hinzu, bis der Air Swimmer in einer Höhe von etwa 1,5 m (5 Fuß) schwebt und weder aufsteigt noch absinkt. Sollte er absinken, entfernen Sie etwas Knetmasse.

HINWEIS: Der Behälter für die Knetmasse wird eventuell nicht benötigt, wenn der Air Swimmer auf einer Höhe von etwa 1,5 m (5 ft) schwebt, bevor der Behälter für die Knetmasse befestigt wurde. Das ist von Ihrer Höhe über den Meeresspiegel abhängig.

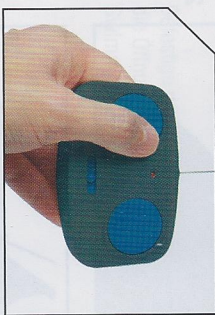
Deinen Air Swimmer fliegen lassen

Um Deinen Air Swimmer fliegen zu lassen:

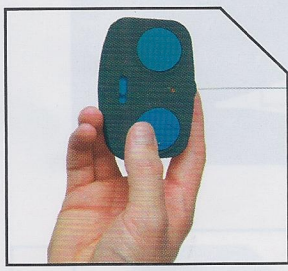
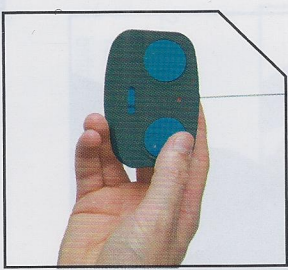
1. Such dir ein Zimmer aus, in dem es nicht zu sehr zieht. Halte dich und den Air Swimmer von Klimaanlage und (elektrischen) Ventilatoren fern. Sie könnten den Flug und die Bedienung beeinträchtigen.
2. Es sollte keine Lampen oder Kerzen und kein offenes Feuer in dem Zimmer geben und auch sonst nichts, was den Air Swimmer beschädigen könnte.
3. Wir empfehlen, dass du ein Zimmer aussuchst, das mindestens 17 qm groß und mindestens 2,40 m hoch ist.
4. Schalte sowohl den Container als auch die Fernbedienung aus, wenn du fertig mit dem Spielen bist.



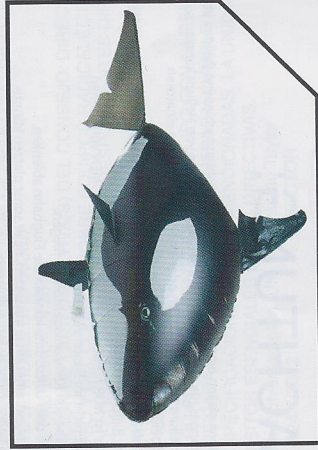
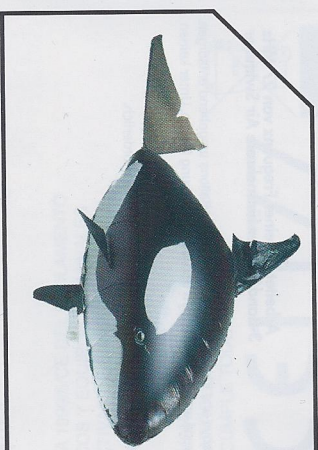
1. Schalte den Container ein, stelle ihn also auf "ON" (11).



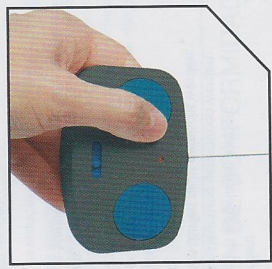
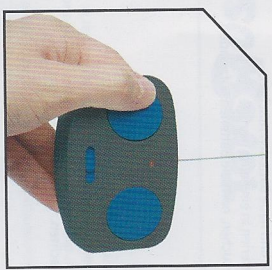
2. Die Fernbedienung schaltest du ein, indem du irgendeinen Knopf drückst.



3. Um den Luftschwimmer nach oben zu bewegen, betätige die Aufwärtstaste der Fernbedienung. Um den Luftschwimmer nach unten zu bewegen, drücke die Abwärtstaste der Fernbedienung.

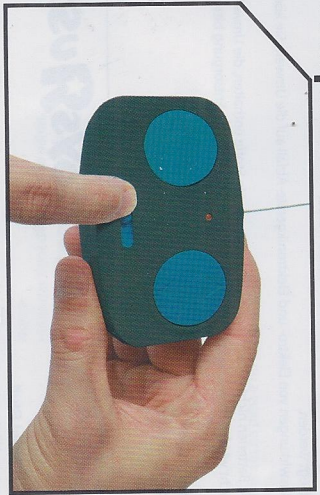


4. Damit sich dein Air Swimmer bewegt, müssen du den Schwanz auf- und abwärts bewegen. Dies geschieht, indem du die Taste in einem konstanten Rhythmus nach oben und nach unten drückst. Um die beste Geschwindigkeit zu finden, probier es mit einem schnelleren und langsameren Rhythmus: aus.



5. Deinen Air Swimmer drehst du, indem du den Knopf in die gewünschten Richtung einmal drückst. Der Wendekreis wird klein sein, und der Air Swimmer wird sich langsam drehen. Verschiedene Arten, den Air Swimmer zu drehen, findest Du unter: www.wowstuff.com/airswimmers
Beachte bitte: Du kannst deinen Air Swimmer nicht gleichzeitig wenden und vorwärts bewegen.

Frequenzkanal wechseln

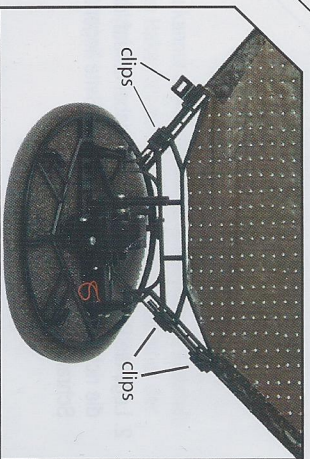


Wenn du mehrere Air Swimmer gleichzeitig in unmittelbarer Nähe fliegen lassen willst, dann muss für jeden Air Swimmer ein anderer Kanal benutzt werden. Stell hierzu den Schalter auf dem Gerät auf A, B oder C und stell dann den Ein-/Ausschalter am Air Swimmer an. Richte das Übertragungssignal aus, indem du mit dem Gerät auf den Antrieb zeigst. Es wird automatisch eine Verbindung mit dem gewählten Band hergestellt.

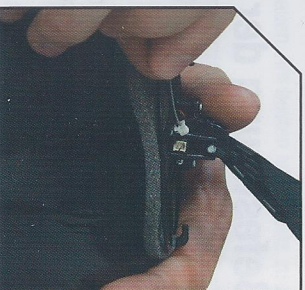
Beachte bitte: Diese Anweisungen sind nur dann zu befolgen, wenn du mehr als einen Air Swimmer in unmittelbarer Nähe fliegen lassen willst.

Probleme und Lösungen

Problem	Grund	Lösung
Der Air Swimmer schwebt nicht.	Nicht genügend Helium oder zu viel Knete im Container.	Helium nachfüllen oder Knete herausnehmen, damit der Air Swimmer auf knapp 2 Metern Höhe schwebt.
Der Air Swimmer ist zu leicht und stößt an die Decke.	Der Air Swimmer ist zu leicht und muss schwerer werden.	Lege mehr Knete in den Container.
Schwanzflosse oder Container funktioniert nicht.	Batterien sind nicht stark genug.	Tausche die Batterien der Fernbedienung und/oder des Containers aus.



5. Die Befestigungsclips an der Schwanzmotoreinheit umklappen, um sie zu befestigen.

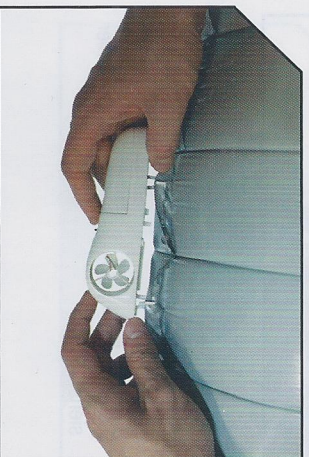


6. Die Schwanzmotoreinheit (8) an die Rückseite des Air Swimmer-Ballons setzen und die drei Gummibänder an den Haken an der Motoreinheit befestigen. Sicherstellen, dass der Steckanschluss an der Schwanzmotoreinheit nach unten zeigt.

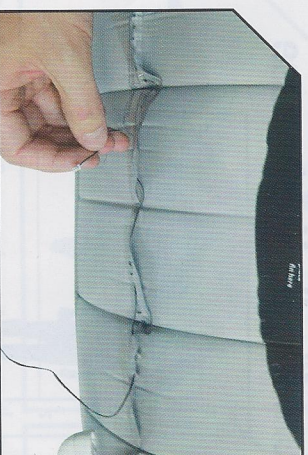
Anbringen der Containerschiene



1. Befestige den Antrieb (11), indem du die Haken durch die Öffnungen an der vorderen Unterseite des Air Swimmers schiebst.



2. Vergewissere dich dass die Haken wie abgebildet eingehakt sind. Die Vorderseite des Antriebs (der Ventilator sollte sich stets an der Vorderseite befinden) befindet sich nächstgelegenen zur Nase des Air Swimmers.



3. Führe das Kabel vom Container durch die Kabelschnallen auf der Unterseite des Air Swimmer Ballons.

4. Verbinde das Kabel mit dem Motor, so wie du es hier siehst.

Hinweis: Achte darauf, dass das Kabel richtig mit dem Motor verbunden ist. Freistehende Teile des Motors dürfen nicht verbogen oder auf andere Weise beschädigt werden.

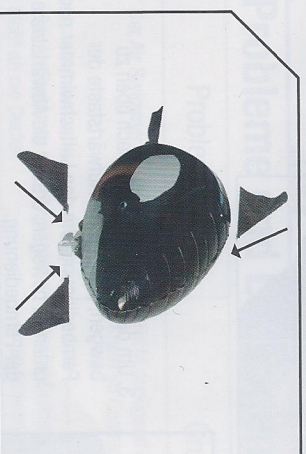


Die Flossen anbringen

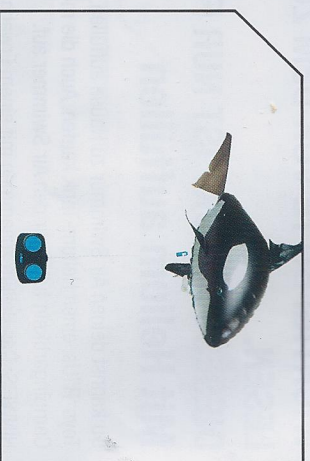


1. Entferne das Schutzpapier von den Doppelklebestickern (9). Klebe jede Flosse, so wie du es hier siehst, an die jeweils richtige Stelle auf dem Air Swimmer Ballon (dort steht „Place fin here“, also „Flosse hier aufkleben“).

2. Befestige die Flossen dann zusätzlich, indem du die durchsichtige Klebefolie (6) über die Flossen-Enden klebst.



Du kannst den Air Swimmer aufbewahren, indem du den Haken an der Fernbedienung (7) mit einer der Schrauben, die sich an der unteren Seite des Air Swimmers befinden, verbindest.



Den Air Swimmer aufbauen

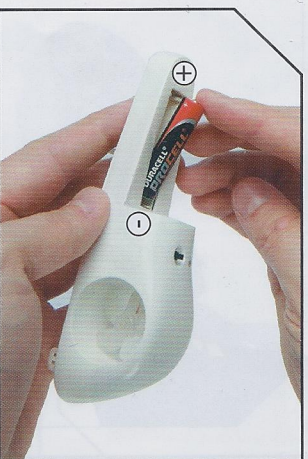
Nachdem du den Ballon aufgefüllt hast, kannst du deinen Air Swimmer aufbauen. Am besten ist es, alles zu zweit aufzubauen.

Batterien einlegen:

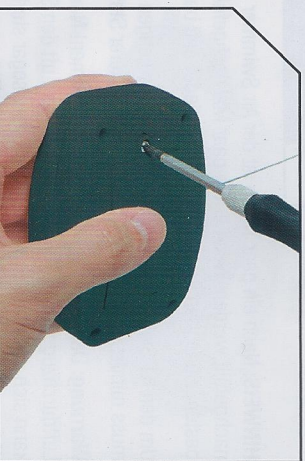
Container mit Motor

Für die Motor (11) brauchst du eine AAA/LR03-Batterie (13).

1. Schraube den Deckel des Batteriefachs mit dem Kreuzschraubenzieher auf.



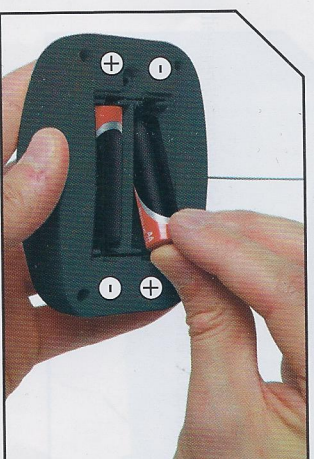
2. Lege die Batterie ein und achte dabei darauf, dass die richtigen Pole auf der richtigen Seite liegen. Schraube den Deckel wieder zu.



Fernbedienung

Die Fernbedienung (7) benötigt zwei AA/LR6-Batterien (12).

1. Schraube den Deckel des Batteriefachs mit dem Kreuzschraubenzieher auf.

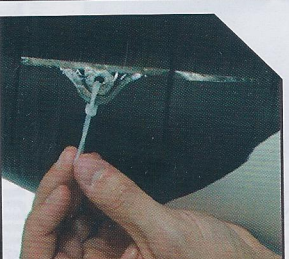
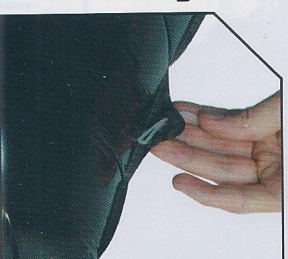


2. Lege die Batterie ein und achte dabei darauf, dass die richtigen Pole auf der richtigen Seite liegen. Schraube den Deckel wieder fest.

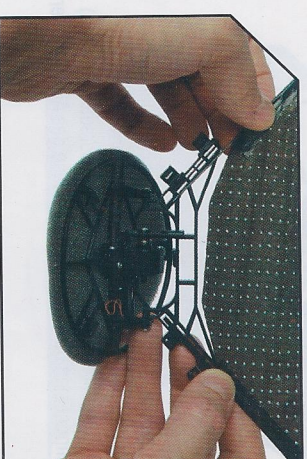
Befestigung der Schwanzmotoreinheit

1. Eines der Gummibänder (5) durch das Loch oben am Rücken des Air Swimmer fädeln (wie gezeigt).

2. Das Gummiband durch sich selbst ziehen, um eine Schlaufe zu bilden.



3. Auf die gleiche Art ein zweites und drittes Gummiband durch das Loch an der Unterseite des Air Swimmer fädeln. (Beide durch das gleiche Loch, wie gezeigt.)



4. Befestige die Schwanzflosse (4) am Motor (8), indem du die Stangen in die Arme des Schwanzmotors einsteckst – so wie du es hier siehst.

Conteúdo da Embalagem do Baleia Assassina Air Swimmers

1.	1 x Balaço Baleia Assassina	2.	2 x barbatanas ventrais	3.	1 x barbatana de volta
4.	1 x barbatana caudal	5.	3 x bandas elásticas	6.	4 x Tiras autocolantes transparentes
7.		8.	1 x unidade motora para la cola	9.	4 x almofadas autocolantes dupla face
10.	1 x Lastro	11.	1 x vaina	12.	2 x pilha AA/LR6
13.	1 x pilha AAA/LR03	14.	1 x Suporte do lastro		
					1 x Controlador

Peças sobressalentes
incluídas:
1 x Faixas elásticas

Herramientas adicionales necesarias: un destornillador pequeño de estrella

WICHTIG: BITTE VOR DEM ZUSAMMENBAU SORGFÄLTIG LESEN. DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DRINNEN GEEIGNET. Mit Helium auffüllen

Du kannst deinen Air Swimmer zu Hause auffüllen. Dafür musst du, zum Beispiel bei Toys"R"Us, einen Helium-Tank kaufen. Auch die meisten Partyshops und Läden mit Campingartikeln füllen dir den Air Swimmer auf.

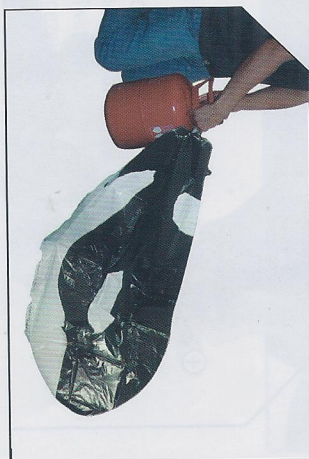
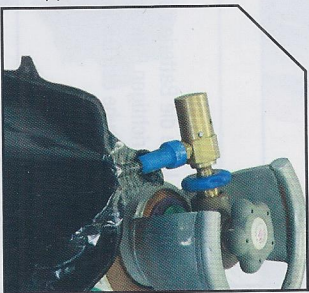
HINWEIS: Das Helium zusammen mit einem Erwachsenen einfüllen. Bitte beachte sämtliche Hinweise unserer Gebrauchsanweisung, bevor du den Helium-Tank füllst. Wir empfehlen, alles zu zweit zusammenzubauen, und zwar so wie unten beschrieben.



1. Um den Air Swimmer mit Helium zu füllen, lege den Ballon des Air Swimmers (1) flach vor dich hin und stecke den Anschluss des Tanks in das Ventil auf der Hinterseite des Ballons.



2. Lass das Helium einströmen. Der Ballon füllt sich langsam und wird größer, bis er fest und voll ist.
Warnung: Du darfst den Ballon nicht zu voll machen. Das Ventil des Ballons muss nach dem Aufblasen nicht versiegt werden.



HINWEIS: Nach ein paar Tagen ist der Air Swimmer meist nicht mehr so stark gefüllt. Der Ballon muss ab und zu nachgefüllt werden. Wenn er ein paar Mal nachgefüllt wurde, ist das Helium mit viel Luft vermischt. Dann ist es am besten, wenn man ihn ganz leert und wieder neu befüllt.

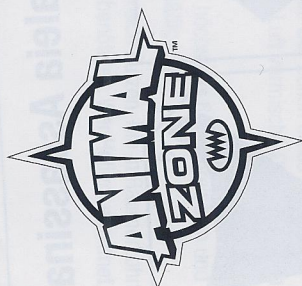
Um den Air Swimmer zu leeren, stecke einen engen Trinkhalm in das Ventil. Er darf höchstens 6 mm breit sein und muss mindestens 18 cm lang sein. (Ein dickerer Stab kann das Einwegventil beschädigen.)

Warnung: Das Helium auf keinen Fall einatmen! Nur in einem gut durchlüfteten Bereich nutzen. Nie in Räumen ohne Lüftdurchzug nutzen. Helium entzieht der Luft den Sauerstoff, den wir zum Atmen benötigen. Wer Helium einatmet, kann sich dadurch schwer verletzen oder sogar sterben!

Warnung: DEN BALLON NICHT ÜBERFÜLLEN!

Nur mit Helium füllen. Kein anderes Gas ist geeignet.

Zum Befüllen keine anderen Geräte benutzen (keine Fußpumpe usw.).



Air Swimmers[®]
eXtreme

BALEIA ASSASSINA GIGANTE E VOADORA



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

* Depósito de hélio não incluído.